



Rungis reçoit  
une 4<sup>ème</sup> fleur !



COMMUNALE

15



11 novembre à Rungis

SPORT

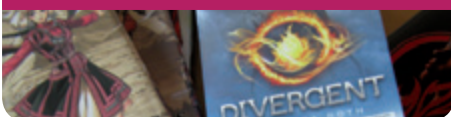
20



Un nouveau  
maître d'armes...

CULTURE

17



Club culture au collège !

SCOLAIRE

07



Élection du nouveau  
CME !



# SOMMAIRE

## L'ÉDITO



L'édito ..... 01

## SÉCURITÉ - TRAVAUX TRANSPORTS - URBANISME



Bientôt Autolib' à Rungis ? ..... 02  
 T7, ça roule ! ..... 02  
 Rungis vient de recevoir sa 4ème fleur ! ..... 03  
 Projet de maisons partagées Simon de Cyrène ..... 04  
 Non aux 2000 logements voulus par l'État ..... 05

## ÉDUCATION - JEUNESSE



Bravo les bacheliers ! ..... 06  
 Élection de parents d'élèves ..... 06  
 Accompagnement scolaire collégiens ..... 06  
 Réforme des rythmes scolaires ..... 06  
 Élections du nouveau CME ..... 07  
 Vacances de la Toussaint à Rungis ..... 08  
 Retour du Népal pour les 18-25 ans ..... 10  
 Un voyage au Sénégal plein d'émotions ..... 11

## VIE SOCIALE



Allocations rentrée scolaire 2013/2014 ..... 12  
 Belle réussite de la Semaine Bleue ..... 12  
 Noël pour tous ..... 13  
 Inscriptions : listes électorales ..... 13

## VIE COMMUNALE



L'EHR, entre protocole et émotions ..... 14  
 Association Petits Princes ..... 14  
 Le 11 novembre à Rungis ..... 15  
 COMÉDIENS des FONTAINES d'ARGENT ..... 15  
 VROUMM, 17ème édition du Téléthon ..... 15  
 Les tribunes de l'opposition ..... 16

## CULTURE



La Médiathèque la Méridienne ..... 17  
 L'École municipale de musique et de danse ..... 18  
 Les Parasols-Maison Pour Tous ..... 18  
 Le Théâtre de Rungis ..... 19

## SPORT



AMAR Escrime : un nouveau maître d'armes ..... 20  
 Karaté : coupe des clubs ..... 20  
 Vacances de la Toussaint au CISL ..... 21  
 CISL : bientôt les vacances de Noël ..... 21

LE JOURNAL DE RUNGIS

Site : [www.rungis.fr](http://www.rungis.fr) - Tél. : 01.45.12.80.00

Directeur de la publication : Raymond CHARRESON • Responsable de l'Information : Gislaine YVINEC • Coordination : Jessica SAVIN

Rédactrice en Chef : Sabine MOREUX • Conception graphique : Elisabeth SANCEY • Impression : Graph2000 - 61200 Argentan



10-31-1209 / Certifié PEFC / Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées. / [pefc-france.org](http://pefc-france.org)





## Aménagement de la Plaine de Montjean

Au fil des mois avec les différents acteurs de l'EPA-ORSA, nous travaillons à l'aménagement de la Plaine Sud. Aussi, prochainement, serons-nous en mesure, je l'espère, de pouvoir vous présenter des «schémas d'ambiance», prenant en compte également le prolongement de l'aménagement du ru et le travail sur les sentiers piétonniers. En attendant vous trouverez la copie du courrier que j'ai adressé en octobre dernier au Préfet et dans lequel j'argumente mon opposition formelle aux 2 000 logements demandés par l'État, compte tenu du territoire rungissois.

Une opposition qui s'inscrit dans la logique que j'ai toujours poursuivie depuis la création de la Zac des Antes : la volonté de faire de Rungis, une ville harmonieuse et agréable à vivre.

## Rungis a une 4<sup>ème</sup> fleur !

Une logique qui trouve son écho dans l'obtention de la 4<sup>ème</sup> fleur, qui vient de nous être signifiée et pour laquelle nous sommes très fiers. Nous tenons à remercier et féliciter les Services de la ville qui ont œuvré pour cette distinction. Désormais, je les engage à mettre à l'honneur notre patrimoine arboricole...



## Rungis, ville solidaire

Le dernier Conseil municipal a voté quatre subventions d'un montant de 1MF au titre du soutien au projet d'aménagement des *Maisons partagées*, porté par l'Association Simon de Cyrène. Ainsi le projet qui a reçu l'adhésion des Rungissois, lors de sa présentation l'an dernier, s'élabore avec certitude.

## Une consultation pour la création de stations Autolib'

Devant le succès que connaît le service Autolib' dans certaines villes d'Ile-de-France, les élus réunis en municipalité élargie ont désiré lancer une consultation à l'attention des Rungissois. C'est pourquoi, vous trouverez encarté à ce journal un questionnaire pour lequel je vous engage à répondre massivement.



*Je m'oppose formellement aux 2 000 logements demandés par l'État !*



## Thiès et Rungis, une histoire d'amitié

Accompagné d'Isabelle Barbera, Véronique Jnioui et Michèle Gourmelen, la présidente de Nouro Te Woute, je me suis rendu à Thiès au Sénégal. Sur place nous avons reçu un accueil chaleureux d'une extrême gentillesse comme savent souvent le témoigner les Sénégalais.

Nous avons rencontré le correspondant local de l'association Nouro Te Woute, Mamadou Diop, et avec lui, avons pu mesurer le travail accompli depuis le début de notre partenariat avec les écoles de Thiès. Près de 3 000 élèves fréquentent désormais le CDI pour lequel la Ville participe. J'ai été particulièrement frappé par la soif de connaître des jeunes Sénégalais qui ont un véritable enthousiasme à découvrir, écrire, lire la langue française. J'ai pu découvrir combien les liens tissés, depuis toutes ces années, entre nos deux villes sont vraiment des liens d'amitié et combien le travail de correspondance fait ici avec le CME et les jeunes Rungissois portait ses fruits.

**Raymond CHARRESSON**  
Maire de Rungis



## Bientôt Autolib' à Rungis ?

### Donnez votre avis en répondant au questionnaire

Autolib' est le premier service de location courte durée de voitures 100% électriques en libre-service, sans retour obligé au point de départ.

C'est une révolution de nos modes de transport qui apporte liberté et sérénité. Avec Autolib' vous louez dans les communes concernées une Bluecar pour circuler dans toute l'Île-de-France. C'est simple et écologique. Le projet d'installation de stations d'Autolib' à Rungis a été présenté aux élus lors d'une municipalité élargie. Face au consensus rencontré, il a été décidé un projet d'adhésion au Syndicat afin de pousser plus en avant l'étude de faisabilité sur Rungis. **Les Rungissois trouveront encarté dans ce journal, un questionnaire** afin de recueillir ainsi l'avis de la population sur ce projet. **Les réponses sont à déposer dans la boîte aux lettres de l'hôtel de ville, de la méridienne ou de l'espace du sport.**

## Le T7, ça roule !



Voilà un tramway nommé désir... On parle du T7 depuis... 1953 ! Mais ça y est ça roule ! Officiellement inauguré le 16 novembre dernier avec tous les partenaires ayant voulu, puis soutenu ce projet depuis toutes ces années, il a été mis en circulation dès 12h ce même jour. Depuis les Franciliens peuvent l'utiliser pour se rendre de Villejuif (Aragon) à Athis-Mons (non loin du Carrefour de l'avenue François Mitterrand) et vice versa.

Le T7 circule tous les jours de 5h30 à 0h30 sauf le dimanche (6h30 à 0h30)

Retrouvez l'information du tramway sur [www.tramway7.fr](http://www.tramway7.fr) et au n° indigo **0 820.20.94.91**



Flashez-moi !



1. Raymond Charresson le maire et Anne Fennerich directrice des services représentaient la Ville de Rungis à cette inauguration que le Président du Conseil général, Christian Favier a qualifiée d'historique

2. Geste inaugural, les partenaires inscrivent le 7 de T7

3. Arrivée officielle de la rame conduite par une femme



4. Montée des officiels dans la rame inaugurale

5. Désormais les usagers peuvent l'emprunter pour se rendre de Villejuif, station Aragon à Athis-Mons

6. La première rame transportant des voyageurs sort du SMR de Vitry ! Le T7 est officiellement ouvert au public



### Autolib' en quelques mots...

Situation	Agglomération parisienne
Type	Voitures électriques en libre service
Entrée en service	5 décembre 2011
Stations	4 000 places
Rames	1 750 voitures
Fréquentation	65 000 abonnés
Réseaux connexes	TC en Île-de-France : <ul style="list-style-type: none"> <li>● Métro</li> <li>● RER d'Île-de-France</li> <li>● Transilien</li> <li>● Tramway d'Île-de-France</li> <li>● Autobus d'Île-de-France</li> <li>Cristolib • Velcom • Velib'</li> </ul>



## Rungis vient de recevoir sa 4<sup>ème</sup> fleur !

### Bravo aux jardiniers et au Service de la communication !

Depuis de nombreuses années, les équipes des espaces verts travaillent à l'embellissement de la Ville.  
Un travail qui a été reconnu par l'obtention de la 4<sup>ème</sup> fleur.

Seules deux villes dans le Val-de-Marne possédaient déjà 4 fleurs !

Désormais, Rungis est la 3<sup>ème</sup> et... la première dans la catégorie des villes de moins de 10 000 habitants ! Un prix que l'on doit à la ténacité de l'équipe des espaces verts qui depuis plusieurs années travaille au fleurissement et à l'embellissement de Rungis.

Car passer de trois à quatre fleurs n'était pas chose aisée. Ils ont donc été aidés dans le montage du dossier (qui était aussi administratif !) par le Service communication de la ville, qui selon les propres termes du responsable des espaces verts Jean-Luc Harmand, « a su mettre du liant et du lien pour présenter les choses ».

Un beau travail d'équipe donc, salué par le maire et les élus lors d'une petite réception le 12 novembre dernier. Dans son allocution, le maire après avoir félicité les agents les a encouragés à concourir pour l'obtention du **grand prix national de l'arbre en 2014**. Des prix qui disent la qualité de vie de la ville de Rungis.





# Projet de maisons partagées Simon de Cyrène

## Convention entre la Ville de Rungis et France Habitation

Lors du dernier Conseil municipal, les élus ont voté une convention de financement entre la Ville et France Habitation dans le cadre du projet de Maisons partagées Simon de Cyrène. De quoi s'agit-il ?

L'association Simon de Cyrène envisage d'aménager à Rungis, dans la propriété de l'Association Saint Grégoire, place Marcel Thirouin une résidence sociale comprenant trois ensembles immobiliers pour accueillir, dans l'esprit de *Maisons partagées*, des personnes atteintes de lésions cérébrales et fortement handicapées. L'esprit de ces établissements est de permettre de **reconstruire un projet de vie après un accident**, traumatisme crânien, accident de sport, accident vasculaire cérébral pour des personnes qui doivent faire face à un handicap lourd qui conduit très souvent à la solitude.

Pour lutter contre cette solitude et l'exclusion, les *Maisons partagées* sont des lieux de vie innovants où chaque personne est chez elle sans être seule, **où vivent ensemble personnes handicapées et personnes valides** (salariées et volontaires). Tous les résidents habitent dans leur propre studio qui répond aux critères des logements sociaux pour leur financement et pour l'éligibilité de leurs occupants à l'APL. Ils bénéficient d'un bail à loyer social, abordable même pour les plus démunis. **Tous les équipements sont adaptés au handicap**. Les repas peuvent être préparés et pris ensemble ; **des activités régulières sont organisées et animées par tous**.

Sur le site rungissois, le projet consiste en la réhabilitation d'un bâtiment existant et la construction de deux bâtiments.



Pour mener à bien ce projet, l'association Simon de Cyrène s'est rapprochée d'un bailleur social, France Habitation. Aux termes d'un bail à construction d'une durée de 50 ans, consenti par le Fonds Saint Grégoire à France Habitation, cette dernière recherche les financements pour la partie immobilière, comprenant la construction, la réhabilitation et l'entretien des bâtiments.

France Habitation confie ensuite la gestion des *Maisons partagées* à l'association Simon de Cyrène par une convention de location. Un montage économique (faisant appel à des financements croisés de l'Etat, des différentes collectivités territoriales, à différents prêts notamment de la Caisse des dépôts et consignation et aux fonds propres de l'Association Simon de Cyrène) a donc été établi et est notamment fondé sur une participation financière de la Ville au titre du soutien à la création de logements sociaux. Ainsi, lors du dernier Conseil municipal la Ville a-t-elle voté quatre subventions d'un montant de 1 MF. Des subventions indispensables pour permettre à l'Etat de débloquer les fonds nécessaires. En parachevant ainsi le montage financier de l'opération, la Ville augmente son quota de logements sociaux.





## NON aux 2 000 logements voulus par l'État !

Le Journal de Rungis publie la lettre que le maire Raymond Charresson a adressée au Préfet. Un courrier dans lequel il s'oppose aux 2 000 logements supplémentaires demandés par l'État à la Ville de Rungis dans le cadre de la Territorialisation d'Offres de Logements (la TOL). Vous découvrirez dans un prochain journal le « schéma d'ambiance » de l'aménagement de la Plaine résultat d'un long travail sur le prolongement du ru et la création de sentiers piétonniers.



Monsieur le PREFET  
21/29 avenue du Général de Gaulle  
94011 CRETEIL CEDEX

Cabinet du Maire  
Tél : 01 45 12 80 29  
Réf : RC/SC n°13.156666

Rungis, le 04 octobre 2013

Monsieur le Préfet,

Par délibération en date du 10 janvier 2012, le Conseil Municipal de Rungis a prescrit la révision du plan d'occupation des sols valant élaboration du plan local d'urbanisme.

Par courrier du 31 mai 2012, vous avez bien voulu m'adresser le porter à connaissance de l'Etat qui, en matière de production de logements, prescrit que : *"Compte-tenu de la situation de la commune, de son potentiel foncier et des marges de densification dans le diffus, la commune de Rungis doit assurer un rythme de construction de 200 logements par an"*.

Le territoire de la ville de Rungis, d'une superficie de 420 hectares, est très fortement délimité par les grands pôles d'activités que sont le MIN, la plateforme logistique SOGARIS, le parc d'activités SILIC, le centre de production horticole de la ville de Paris ainsi que les emprises autoroutières (A86 et A 106) et la plateforme aéroportuaire d'Orly. Ensemble, ces espaces d'intérêt supra local occupent près de 75% du territoire et constituent un pôle d'emplois important pour tout le sud de l'agglomération parisienne mais également un système urbain contraignant.

Il est donc plus juste de considérer les 108 hectares de la zone urbaine de Rungis (70ha) et de la plaine de Montjean (38 hectares) pour évaluer le potentiel foncier disponible.

En 1990, la ville comptait 1.175 logements. L'opération de la ZAC des Antes a porté le parc à 2.001 logements en 1999. Par la suite, des disponibilités foncières ont permis des constructions ponctuelles, portant ainsi le nombre de logements à 2.435 en 2009. Depuis, 119 logements ont été construits ou sont autorisés.

L'évolution de la ville entre 1990 et 2009, passant de 1.175 à 2.435 logements a représenté un effort de construction de 107 %, en moins de 20 ans. Pour la période de référence 1999 / 2009, l'indice de construction s'établit à 7,6 logements / an / 1.000 habitants (contre 5,5 pour l'indice national et 4 pour l'Île-de-France).

Cet effort important de construction mené pendant vingt ans a contribué à consommer progressivement les espaces disponibles qui sont aujourd'hui très limités. J'ai fait procéder à une étude de mutabilité fine qui a évalué à moins de 200 logements sur le moyen et long terme, la capacité de la ville à se renouveler sur elle-même.

L'habitat de Rungis est constitué à 55% d'habitat collectif et 45% de constructions individuelles. Compte-tenu de la faible superficie moyenne des parcelles, de l'ordre de 300 m<sup>2</sup> et de l'âge des constructions (moins de vingt ans pour les Antes), la densification du tissu pavillonnaire ne pourra pas générer d'augmentation significative du nombre de logements avant la rénovation du patrimoine bâti.

C'est dans ce contexte que se pose la question du devenir des 38 hectares de la plaine de Montjean et de la croissance admissible pour la ville de Rungis.

Le SDRIF comme le futur contrat de développement territorial identifie clairement le devenir agricole et naturel de la plaine. Le projet d'accord-cadre du CDT précise bien que : *"Les projets urbains qu'implique la stratégie territoriale conduisent à compléter l'existant, notamment sur la plaine de Montjean, par la restauration de l'écoulement du Ru de Rungis et la mise en valeur de l'espace boisé, de l'agriculture et de la biodiversité dans le cadre d'un aménagement résidentiel mesuré."*

Ceci est en adéquation avec les cinq grands principes de valorisation de la Plaine arrêtés par le Conseil d'Administration de l'EPA-ORSA du 21 décembre 2012. Les études menées dans ce cadre, portent sur un équilibre entre les surfaces dédiées à des formes d'agriculture et de biodiversité, et l'insertion d'un éco-quartier, chacun de ces éléments de programme devant avoir une taille minimale pour être viable.



.../...

Au vu des enjeux environnementaux de la plaine de Montjean et pour garantir la pérennité de la vocation agricole de ces terres, il m'apparaît difficile d'attribuer une superficie supérieure à 6 hectares à l'éco-quartier, soit 15% de la partie rungissoise de la plaine.

Compte-tenu des contraintes architecturales et de la nécessaire cohérence morphologique de la ville actuelle, il serait possible d'y construire 400 à 500 logements.

Ajoutés aux 200 logements construits dans le cadre du renouvellement urbain, ceci porte à 600 ou 700 logements, la capacité maximum de la ville à produire du logement sur les dix prochaines années.

Au vu de ces éléments nouveaux, je souhaiterais que le rythme et le volume de constructions demandés à la Ville de Rungis sur les prochaines années soient réexaminés attentivement afin de favoriser un développement harmonieux de la commune à la fois acceptable et accepté, soucieux de préserver les ressources métropolitaines comme les emplois, d'offrir des logements diversifiés dans un environnement de qualité et ce à quelques kilomètres du deuxième aéroport francilien et de ses contraintes.

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Monsieur le Préfet, l'expression de ma haute considération.

Raymond CHARRESSON,  
Maire

.../...



## Bravo les bacheliers !

On se le dit chaque année... C'est une aventure de préparer son baccalauréat, d'attendre les résultats puis de se lancer dans un nouveau cursus qui oblige parfois à quitter Rungis. C'est pourquoi, la Ville, chaque année, célèbre les nouveaux bacheliers. C'était le 24 octobre. Lors d'une réception annoncée à laquelle il était important de s'inscrire, les bacheliers de l'année ont été accueillis pour un temps convivial au cours duquel outre les félicitations méritées, ils ont reçu un chèque cadeau de 60 euros de la part des élus. Une jolie soirée durant laquelle les jeunes ont été heureux de se retrouver et de raconter leur nouveau cursus.



## Accompagnement scolaire collégiens

Deux types de séance d'accompagnement scolaire sont proposés aux élèves de la 6<sup>ème</sup> à la 3<sup>ème</sup> :

- > Les ateliers ouverts, les jeudis soirs, pour permettre à chacun d'être aidé individuellement sur une difficulté particulière (une leçon, un devoir, etc.)
- > Les méthodes à la carte, les mardis soirs, pour acquérir en groupe des méthodes de travail et d'organisation.

### Programme des prochaines séances de « méthode à la carte » :

- **Mardi 3 décembre** : Booster sa mémoire
- **Mardi 10 décembre** : Préparer un contrôle commun : « Le Jeu »
- **Mardi 17 décembre** : Planifier ses devoirs de vacances

> **Inscriptions et renseignements** : 06.22.29.37.63 ou [f.belkhef@ville-rungis.fr](mailto:f.belkhef@ville-rungis.fr)

> **Service Jeunesse** - 1 rue Guillaume Colletet - 94150 Rungis  
01.79.61.61.32

## Réforme des rythmes scolaires

Comme annoncé lors de la réunion du 5 octobre dernier, un questionnaire sur les rythmes scolaires sera prochainement distribué aux familles par le biais des écoles.

## Élection de parents d'élèves

Comme chaque année, les écoles de la ville ont procédé aux élections des représentants de parents dans les conseils d'école. Deux associations étaient en lice : la FCPE et la LAPE.

	Sources	Médecis	Antes	Grange
FCPE	M <sup>me</sup> Fetta BOUHEDJAR M. Xavier MAIGNEN-MAZIERE	M. Jean-Baptiste DESMOULINS M <sup>me</sup> Valérie MAVALEIX	AUCUN	M <sup>me</sup> Anna Mortreux M <sup>me</sup> Jessica ZDINI M <sup>me</sup> Delphine MASSY
LAPE	M <sup>me</sup> Nathalie UGER-GUILLAUME M <sup>me</sup> Christelle BERSON M <sup>me</sup> Gaëlle PIVERT-HELY	M. Yves HOFFMANN M. Philippe BENHAIEM	M. Wilfried GAT M. Sacha SOLANES M <sup>me</sup> Sandrine VAURES M <sup>me</sup> Christelle BERSON M <sup>me</sup> Stéphanie BARROUKEL M <sup>me</sup> Nathalie UGER-GUILLAUME M <sup>me</sup> Jessica BENABDELKADER M <sup>me</sup> Awa WANE	M <sup>me</sup> Françoise PAYEN M. Hervé FLOREE M <sup>me</sup> Pantea DIARRA M <sup>me</sup> Christelle CAVARE M. Arezhi MANSEUR M <sup>me</sup> Sylvie DA CUNHA





## Élection du nouveau CME

Les élections du CME, cela revient tous les ans. Et tous les ans la Ville est fière de cette implication des jeunes qui souhaitent s'engager en dehors du temps scolaire pour le bien-être de leurs camarades en organisant des projets intergénérationnels.

Béatrice Willem, Jean-Claude Morgant et Raymond Charresson présidaient, cette année encore, les élections à l'école des Antes et de la Grange. Après le temps de la campagne électorale, le vote officiel, la signature sur les listes d'émargement, moment de suspens avec le dépouillement, le décompte des voix, le résultat. Et comme pour de « vraies élections de grands », des candidats très heureux et d'autres plus tristes. Le maire, dans son discours proclamant les résultats, a remercié chacun des élèves de CM2 pour son engagement et sa volonté de mener à bien des projets pour les autres : *« c'est important ce que vous faites, pour vous, pour vos camarades et pour nous les élus de la Ville. Votre regard nous oblige à saisir autrement parfois, certains dossiers, et puis c'est une merveilleuse expérience qu'il vous est donné de vivre : vous apprenez ce qu'est la démocratie et ce que veut dire "être citoyen" »* a déclaré le maire .



### Téléthon

Pour le Téléthon, les jeunes élus du CME attendent tous les enfants rungissois pour jouer à leur nouveau jeu : « Le Cluedo du Téléthon », le samedi 7 décembre entre 9h30 et 11h30 à l'Espace du sport.



A voté!



## Les nouveaux élus promotion 2013

### Élus à l'école des Antes



Marion Normand  
Loane Pétreumont  
Marie Violas  
Swan Lahaye  
Diego Leclerc  
Mathéo Leclerc

### Élus à l'école de la Grange



Lou Frémiot  
Karène Marnet  
Maxime Létizia  
Paul Mortreux  
Diabé Soumbounou  
Maël Zdini



## Vacances de la Toussaint à Rungis

Sorties, grands jeux, ateliers, découvertes, rires et bonne ambiance tels furent les ingrédients des vacances dans les Accueils de loisirs durant les vacances de la Toussaint.

✓ Semaine du 21 au 25 octobre

### Accueil loisirs maternel les Sources



Une semaine bien remplie à la rencontre des animaux du Jardin des plantes. Découverte, admiration, et aussi surprise et inquiétude devant les jaguars, les tortues géantes et les serpents... De retour au centre, plein de petits jeux, et comme les grands, un apéritif gourmand !

### Accueil loisirs maternel Médicis



Grrr... Halloween n'étant pas la loin, c'est autour de la magie, des frémissements et de surprise que se sont retrouvés les enfants de Médicis durant ces vacances. Les animateurs transformés en magiciens ont montré leurs meilleurs tours. Et puis visite d'une maison hantée, accompagnés de Chapouilla la Sorcière... Et pour conclure, une grande fête « Chair de Poule » ! ABRACADABRA (photos disponibles auprès de Sophie Labru au centre de loisirs maternel les Sources).

### Accueil loisirs élémentaire les Antes



Première semaine sous le signe du rire ! Blagues, galéjades, hâbleries, canulars, railleries et toutes autres clowneries étaient au rendez-vous ! Les enfants avaient « carte blanche » pour se déguiser, grimacer, détourner, imiter... Un seul but et objectif : faire rire ! Et pour oxygéner les zygomatiques, une sortie au Parc des Bordes puis au Parc des Marmousets pour rire en pleine nature. Pour finir la semaine, spectacle « Tic Tac Molière » où les enfants ont rigolé de bon cœur.



## ✓ Semaine du 28 au 31 octobre

### Accueil loisirs maternel les Sources



> Direction : Sophie Labru

Les petits explorateurs des Sources ont rapporté de la forêt du Bois de Verrière, le meilleur des butins qui soit... des châtaignes ! Et quel délice de les faire cuire et de les déguster tous ensemble. Car la cuisine était au rendez vous cette semaine, avec de bons produits d'automne : châtaignes et soupes. Et puis fabrication de moulins à vent, de petits parachutistes, d'un arbre à mains... (photos disponibles auprès de Sophie Labru au centre de loisirs les Sources)

### Accueil loisirs maternel Médicis

Semaine autour du rire avec le clown Maboul. Blagues et gags à gogo ! Catastrophes en tout genre ! Les enfants ont développé leur imaginaire en dessinant leurs copains et en inventant un prénom rigolo. Mme Régliasse, Mlle Dagobert, Asminouche, Mme Nutella, Mme Vache qui rit... Un goûter festif a clôturé cette aventure.



> Direction : Chantal André



> Direction : Lionel Habertzettel

### Accueil loisirs élémentaire les Antes

Une semaine à la découverte de Paris, promenade le long du canal St Martin avec passages de six écluses et un dénivelé de 12 m. Construction d'une maquette avec les différents monuments, le tout avec un bon goûter parisien.

### Soirée Halloween avec l'Espace Jeunes, le 31 octobre dernier

Soirée bon enfant avec déguisements, maquillages, musique et danse pour cette soirée Halloween à la Grange Ste Geneviève. Tunnel de l'horreur, boîte mystère, chamboule tout, et grignotages.



### Vacances de Noël

Les inscriptions aux Accueils de loisirs pour les vacances de Noël 2013 auront lieu du lundi 25 novembre au matin au vendredi 6 décembre 2013 à 17h.

Elles pourront s'effectuer de deux manières :

- > Soit par Internet sur le site de la ville.
- > Soit à l'accueil de la mairie aux heures d'ouverture.



## Retour du Népal pour les 18-25 ans

Récemment installés dans des locaux fraîchement repeints, les 18-25 recevaient les Rungissois pour leur faire partager leur aventure népalaise : un voyage solidaire au cours duquel ils ont aidé à la réfection d'une école et à la cueillette de légumes.

Ce voyage ne les a pas laissés indemnes. Tous disent avec leurs mots, leur émotion, leur découverte, le choc humain que fut cette immersion dans un pays et une culture différents, où l'accueil et la générosité semblent des valeurs nationales. Bien préparés à cette aventure humaine par leurs animateurs, ces huit jeunes sont revenus grandis et enrichis. Et pour nous entraîner dans cette belle aventure, les convives étaient accueillis, par une bonne odeur d'épices, un fond musical, des panneaux racontant au jour le jour le voyage, des photos aux couleurs extraordinaires, un clip et... des momos ! Des petits gâteaux salés remplis de bonnes choses... pour lesquels le journal de Rungis, présent sur les lieux s'est engagé à publier la recette. Alors, pour poursuivre l'aventure népalaise pour laquelle de nombreux Rungissois ont participé en aidant financièrement, rien de tel que de se mettre aux fourneaux !



### Recette des momos pour 6 personnes

#### Ingrédients

##### Pour la pâte :

- 400 g farine
- 2 cuillères à soupe d'huile
- 20 cl eau
- 1 cuillère à café de sel

##### Pour la farce :

- 400 g de chair à saucisse
- 2 cuillères à café de sel
- 1 cuillère à café de poivre
- 1 cuillère à soupe de cumin en poudre
- 2 cuillères à soupe d'huile
- 1 cuillère à soupe de gingembre
- 2 gousses d'ail
- 1 botte de coriandre



Fabrication de momos !

#### Préparation de la recette

##### Pâte

> Verser la farine dans un saladier + sel + huile. Verser petit à petit l'eau. Former une boule et recouvrir le saladier avec un film alimentaire et laisser reposer 30 min.

##### Farce

> Peler et hacher l'ail et la coriandre. Ajouter le gingembre et les autres ingrédients dans la chair à saucisse. Bien mélanger.

> Reprendre la pâte ; l'étaler au rouleau à pâtisserie et découper des ronds avec un verre à eau de 10 cm de diamètre.

> Déposer une petite boule de chair à saucisse épicée et rabattre la pâte sur la farce en pinçant les bords et en les tournant légèrement (on peut humidifier légèrement le bord du cercle de pâte pour une meilleure soudure).

> Faire cuire 15 min à la vapeur (dans un couscoussier) et servir chaud

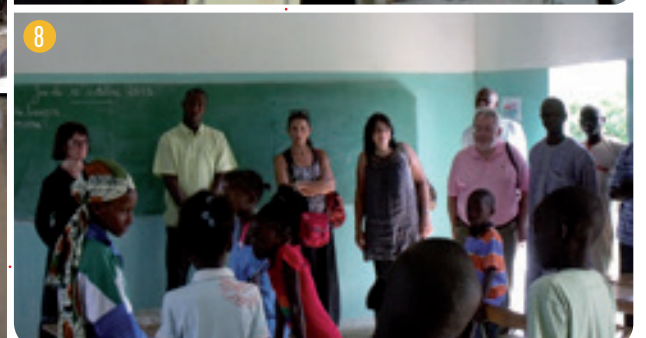


# Un voyage au Sénégal plein d'émotions

Une délégation rungissoise s'est rendue à Thiès au Sénégal, ville avec laquelle Rungis vit des liens d'amitié forts depuis de nombreuses années.

« *Un voyage très enrichissant et très fort, émotionnellement* » dira chacun des membres de la délégation qui a été reçue avec faste, chaleur humaine et amitié vraie. Au cours du voyage, les manifestations ont été nombreuses : inauguration de la nouvelle salle du CDI (nommée la salle de l'amitié Thiès-Rungis), visite de huit écoles, avec à chaque fois une grande fête et des discours. Mais aussi rencontre avec le maire de Thiès au cours de laquelle Raymond Charresson et Michèle Gourmelen ont été fait citoyens d'honneur de Thiès et surtout contacts nombreux avec le correspondant local de l'Association Nouro Te Woute : Mamadou Diop.

La Ville de Rungis a offert 1 000 brassards fluorescents pour les écoliers afin qu'ils puissent être vus la nuit et 470 kg de cartons, remplis de fournitures scolaires et de livres distribués dans les différentes écoles et au CDI. **Un grand merci à la compagnie Corsair** qui a permis d'acheminer gracieusement tous ces cartons. Sans elle et la générosité de ses agents, il aurait été impossible d'apporter tous ces cadeaux, si utiles.



1. École de Peycouck, les enfants présentent leur école  
2. Inauguration de la nouvelle salle du CDI  
3. En présence du Maire de Thiès

4. Discussion entre les enseignants, le directeur de l'école et la délégation rungissoise dans une petite école de brousse  
5. Plantation de l'arbre de l'amitié devant le CDI  
6. Mamadou Diop, le correspondant de NTW au Sénégal, discours lors de l'inauguration du CDI  
7. Devant l'école Assane Fall  
8. Visite d'une classe



### Allocations rentrée scolaire 2013/2014

Chaque année lors de la rentrée scolaire, la Ville de Rungis propose diverses allocations pour aider les familles. Au moment où les écoliers, collégiens et lycéens savouraient leurs premières vacances, le CCAS a dressé le bilan des aides et allocations proposées aux familles pour la rentrée. Des aides créées en 2008 et qui chaque année sont reconduites. Ainsi cette année, 138 familles ont pu bénéficier de ces dispositifs en recevant un chéquier destiné à couvrir les dépenses liées à la rentrée.

- 59 enfants à l'école maternelle,
- 99 écoliers en élémentaire,
- 67 collégiens,
- 29 lycéens, dont 2 en apprentissage.



### Belle réussite de la Semaine Bleue dédiée à Edith Piaf

La Semaine nationale des retraités et personnes âgées, appelée *Semaine Bleue*, est un moment privilégié de la vie associative. Cet événement vise à **informer et sensibiliser** l'opinion publique sur la contribution des retraités à la vie économique, sociale et culturelle, sur les préoccupations et difficultés rencontrées par les personnes âgées, sur les réalisations et les projets des associations. Partout en France, des **manifestations locales** sont organisées pour illustrer un thème retenu. Cette année à Rungis, du 21 au 25 octobre, c'était la « *Môme Piaf* » qui était à l'honneur avec un programme d'expositions, de rencontres, et de spectacles. Soutenue par le Conseil des Seniors et préparée par Eric MATHIOT, animateur culturel au CCAS, la Semaine Bleue rungissoise a été un beau succès.

Plus d'une centaine de participants ont apprécié les jeux, l'exposition, le film proposé à la médiathèque « La Méridienne » et le concert de la chanteuse Dominique DUSSAULT - point d'orgue des manifestations qui a fait revivre les chansons d'Edith PIAF, devant un public ravi regroupé à la Maison de retraite « Les Sorières ».



#### Ehpad les Sorières : bilan d'étape

Le maire a souhaité rencontrer les dirigeants de l'EHPAD les Sorières ainsi que les responsables de COALIA ayant en charge la gestion de l'établissement afin de faire un point d'étapes. Pour améliorer le quotidien et le bien être des résidents, le maire, Pierre Guerreiro et Catherine Zissler ont fait plusieurs recommandations.



## Noël pour tous !

### Attention changement de dates pour l'année 2013

Vous êtes non imposable ou vous payez un impôt sur le revenu inférieur ou égal à 62€ (ligne : impôt sur le revenu net avant correction). Une allocation de 20€ par personne peut donc vous être attribuée pour les fêtes de Noël sous forme de chèque d'achat alimentaire. Pour pouvoir en bénéficier, présentez-vous au secrétariat du CCAS muni de l'original de votre avis d'imposition et de votre carte d'identité. Cette année, l'Allocation « Noël Pour Tous », c'est du 18 novembre au 27 décembre 2013.

### ➤ Dans quelques jours, le marché de Noël

Attention, cette année, le marché de Noël organisé par la Ville aura lieu lors du *dernier week-end de novembre (29, 30 nov./1<sup>er</sup> déc.)* afin de mieux anticiper les courses de fin d'année. Au programme, des animations festives mais également de nombreux exposants qui vous permettront de faire vos emplettes avant les fêtes de Noël !



## Pensez à vous inscrire sur les listes électorales



Les élections municipales se dérouleront les 23 et 30 mars 2014, les élections européennes le 25 mai 2014.

Pour voter en 2014, vous devez vous inscrire avant le 31 décembre 2013. Présentez-vous à l'Hôtel-de-ville, au Service de l'administration générale (citoyenneté/population) avant le 31 décembre 2013 du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h (permanence le mardi soir de 17h à 19h30) et le samedi de 9h à 12h.

#### Les pièces à fournir sont :

- > une pièce nationale d'identité ou un passeport en cours de validité
- > un justificatif de domicile de moins de trois mois (facture eau, gaz électricité, quittance de loyer...)

Une carte électorale sera adressée aux nouveaux électeurs.

Si vous avez changé d'adresse dans la commune, pensez à la signaler au même service avant le 31 décembre afin de recevoir les informations électorales ainsi que votre carte électorale mise à jour avec l'éventuel nouveau bureau de vote. De même, si votre état civil a été modifié suite à votre mariage, indiquez-nous votre nom d'épouse. **Renseignements : 01.45.12.80.00**

### ▼ Samedi 14 décembre 2013 Journée des Solidarités

La ville de Rungis en partenariat avec Chevilly-Larue vous convie à la Journée des Solidarités qui comme chaque année sera haute en couleurs. De nombreux stands, des animations festives vous attendent au Gymnase Dericbourg à Chevilly-Larue, le samedi 14 décembre de 11h à 18h dans la bonne humeur.



## L'Ensemble Harmonique de Rungis, entre protocole et émotions



Quasiment deux ans jour pour jour après avoir animé à la Coupe du Monde de Foot Fauteuil, l'Ensemble Harmonique de Rungis s'est de nouveau mobilisé autour de ce sport le 3 novembre dernier, cette fois-ci à l'occasion d'un tournoi international organisé dans le gymnase de l'US Métro. Ce tournoi, réservé aux moins de 18 ans, regroupait des équipes en provenance de Finlande, d'Irlande, des États-Unis et de France. L'EHR a ainsi assuré l'animation musicale de la journée, entre pièces solennelles, airs plus légers, et bien sûr, hymnes nationaux. Des prestations appréciées et même diffusées en direct et en ligne sur une chaîne de télévision américaine consacrée à ce sport. Après cette nouvelle grande expérience riche en émotions, les musiciens et leur chef Marie Faucqueur se préparent désormais pour leurs prochains grands rendez-vous, à savoir la traditionnelle messe de la Sainte-Cécile à Rungis le 23 novembre ainsi qu'un nouveau concert de Noël avec chœur, qui aura lieu le 8 décembre prochain à Égly.



✓ *Les petits princes recherchent des bénévoles*



Flashez-moi !

Depuis plus de 25 ans, l'Association Petits Princes réalise les rêves des enfants et adolescents gravement malades atteints de cancers, leucémies, certaines maladies génétiques... En vivant ses passions et en réalisant ses rêves, l'enfant trouve une énergie supplémentaire pour se battre contre la maladie. Parce qu'il y a toujours plus de rêves à réaliser et d'enfants à soutenir, nous avons besoin de vous. Vous vivez en Ile de France, vous êtes disponible 2 jours par semaine dont le mardi, rejoignez nous. Chaque jour, un rêve est réalisé [www.petitsprinces.com](http://www.petitsprinces.com) et 01.43.35.49.00.





## Le 11 novembre à Rungis

Sous un soleil automnal, une foule nombreuse et intergénérationnelle avait répondu « présente » pour commémorer l'armistice du 11 novembre 1918.

« En ce jour de commémoration, les Français se rassemblent autour des monuments aux morts, ils viennent rendre hommage non seulement aux Poilus de 14-18 dont le sacrifice a pris une valeur d'exemple mais à tous les disparus pour défendre la liberté des hommes et tracer les voies de la paix. C'est pourquoi, le 11 novembre prend valeur de symbole : il est le jour national du souvenir; c'est-à-dire jour de reconnaissance et de piété envers les morts de tous les conflits supportés par la France ». Ainsi s'exprimait Roger Perez de Barcia, le président des anciens combattants, dans son discours. Le 11 novembre 1918, il y a 95 ans, à 11 heures, l'armistice signé à Rethondes, en forêt de Compiègne, mettait fin aux combats qui faisaient rage depuis plus de quatre ans.



Alors célébrer le 11 novembre, c'est bien sûr accomplir un devoir de mémoire à l'égard de tous ceux qui nous ont légué, au prix de leur vie, des valeurs républicaines et donné des repères moraux, mais c'est aussi affirmer un idéal fait de respect de l'homme et d'amour pour la patrie. Des valeurs qu'il est bon de rappeler et de célébrer en mêlant les générations. Et c'est vrai que ce 11 novembre à Rungis avait quelque chose de symbolique : ces enfants qui avec le maire déposaient en divers lieux de la ville des gerbes du souvenir, ou récitant un poème sur cette « foutue guerre », ou bien encore chantant à plein poumons mais avec leur petite voix, une Marseillaise émouvante accompagnée par l'Ensemble harmonique de Rungis. Une cérémonie simple, mais pleine de respect et d'émotion vécue par une foule nombreuse.

## Nouvelle création des COMÉDIENS des FONTAINES d'ARGENT !

Deux femmes se retrouvent dans un bureau isolé du reste de la Société qui les emploie. Pourquoi ? Dans ce huis clos inquiétant, elles vont s'observer, s'affronter, se rapprocher et tenter de comprendre pourquoi elles acceptent l'inacceptable. Sont-elles victimes ou responsables ? Complices ou prises au piège dans un scandale qui ressemble tellement à ceux qui éclaboussent l'actualité. Sincères ou manipulatrices ? Jusqu'à la dernière scène, rien n'est définitif. **Dans le cadre du TÉLÉTHON 2013, les recettes de ce spectacle seront reversées à l'AFM (Prix des places : 10 €).** « Dans l'Arène », une pièce écrite et mise en scène par Marc Lepage, avec Dominique James et Pascale Touly.

### RENDEZ-VOUS

- Les 5 et 6 décembre à 20h30
  - Le 7 décembre 2013, à 17h et à 20h30
  - Grange Ste-Geneviève
- Réservation conseillée :  
Arc-en-Ciel au 01.45.60.79.00



## J - 14 pour la 17<sup>ème</sup> édition du Téléthon organisé par VROUMM !!



**Venez tous en jaune les 7 et 8 décembre prochains !**

Pendant ces deux jours, beaucoup de manifestations auront lieu : le programme vous sera distribué dès ce week-end. Le Téléthon a débuté avec la dictée qui a réuni anonymement de nombreux Rungissois. Il reste encore quelques places pour le repas du samedi 7 décembre (renseignements et inscriptions au 06.33.89.11.45. Bulletin d'inscription disponible sur notre blog).

> Le vide-grenier du dimanche 8 décembre est complet mais vous pourrez venir chiner.

> N'oubliez pas les dates de la pièce « Dans l'arène », spectacle des Comédiens des Fontaines d'Argent au profit du Téléthon à la Grange Ste-Geneviève (voir ci-contre).

Vous avez des renseignements à demander ? N'hésitez pas à nous contacter au 06.60.56.33.27 – [telethon.vroumm@gmail.com](mailto:telethon.vroumm@gmail.com)



Flashez-moi !

**Nous vous attendons très nombreux !**



## TRIBUNES DE L'OPPOSITION

Sous la responsabilité de leurs auteurs, ces tribunes n'engagent en aucune façon la Ville



**4<sup>ème</sup> fleur :** Nous tenons à remercier tout particulièrement les jardiniers de la ville et le personnel communal associé pour cette réussite remarquable et de longue haleine, la 3<sup>ème</sup> fleur ayant été obtenue il y a plus de 10 ans.

**Tramway T7 :** La mise en service de ce nouveau moyen de transport offre depuis le 16 novembre une véritable alternative aux Rungisais et employés de la SILIC, usagers trop souvent malmenés des RER B et C. Sans le financement du Conseil Régional et la qualité du travail des équipes du Conseil Général et de la RATP cette ligne n'aurait jamais vu le jour. Une pensée émue également à Claude Cammaert ancien maire adjoint de Rungis qui œuvra avec acharnement aux côtés de Guy Pettenati Conseiller Général de l'époque à cette création.

**Élections municipales :** Nous sommes entrés officiellement dans la campagne électorale pour les élections municipales. Aussi, le journal municipal ne peut plus être utilisé pour assurer la promotion des candidats, quels qu'ils soient, et de leur programme.

Au-delà de cette actualité toute rungissoise, il faut rappeler le travail de fond mené par l'association NOURO TE WOUTE, « TOUS PAREILS, TOUS DIFFÉRENTS » dont l'action auprès des écoliers du district de THIES au Sénégal est reconnue par tous comme très utile et efficace.

Les 6 élus de Rungis au Cœur



Depuis de nombreuses années, le 30 novembre, jour de la collecte nationale de denrées alimentaires, l'association du "Coup de Pouce" épicerie sociale de Rungis/Fresnes faisait appel à votre générosité en s'installant devant l'entrée du G20.

Cette année, la date du marché de Noël a été avancée et nos jeunes de "L'Espace Jeunes" feront une collecte dans la journée de samedi, pour les Restaurants du Cœur. Ce n'est que le dimanche matin seulement que nous seront présents à notre tour pour une collecte, qui nous le souhaitons, sera aussi importante qu'à l'accoutumée.

«Le Coup de Pouce» - Epicerie Sociale - 33, Rue H. Barbusse - 94260 FRESNES  
Jean Dhelens, Président



Chers Rungisais,

À l'approche des élections municipales, la liberté d'expression de tous les groupes est importante pour le bon déroulement de la démocratie.

Le journal municipal ne devant pas servir de propagande, notre groupe a décidé de suspendre ses tribunes à compter du mois d'octobre, date à partir de laquelle s'applique la loi sur la communication en période électorale.

Nous restons disponibles et à votre écoute.

Jérôme Jawad Hajjar et Olivier Teilhet



Au retour des vacances de Toussaint, chacun d'entre nous se tourne désormais vers les fêtes de fin d'année. Pleines de joie et d'espoir pour beaucoup, elles seront précédées, à Rungis, par la 17<sup>e</sup> édition du Téléthon, les 7 et 8 décembre prochains. Fête de l'espoir pour de nombreux malades, Rungis saura, à n'en pas douter, prouver une nouvelle fois qu'elle a toujours su se mobiliser et montrer sa grande générosité pour cette grande cause.

La cité de la gastronomie poursuit son chemin. Le MIN de Rungis a inauguré le 8 novembre dernier le premier bâtiment de la (future) avenue de la Gastronomie. Un lieu haut en couleurs attendu pour l'horizon 2019 dont l'objectif sera de promouvoir la gastronomie.

Enfin, le 16 novembre est mis en service le Tramway T7. Après les travaux et leurs nuisances, place au fonctionnement qui devrait faciliter la vie de nombreux Rungisais et promouvoir davantage le développement de notre ville.

Xavier Casalta



Nouveau !

## La musique au fil du temps

présentée par Marie Faucqueur  
(professeur à l'École de Musique et de Danse)

Venez découvrir une période musicale, un genre, une forme, un ou plusieurs compositeurs, le tout, agrémenté d'extraits sonores...

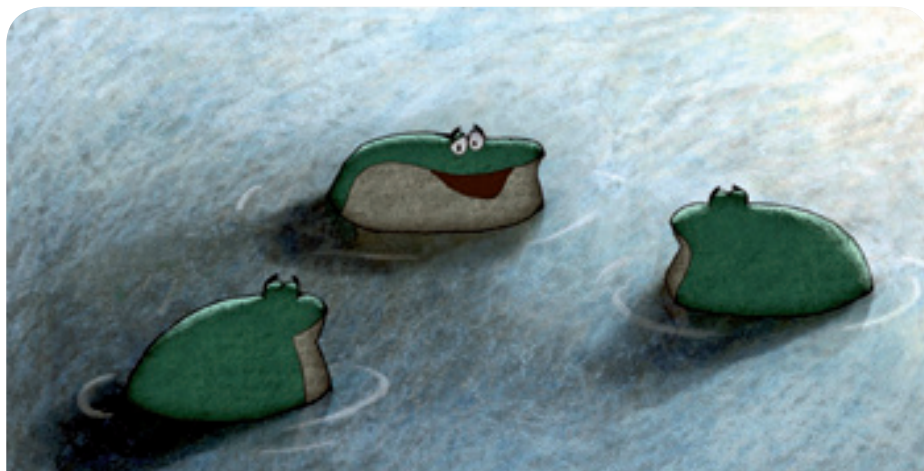
### RENDEZ-VOUS

- Samedi 14 décembre 2013
- 14h - 16h, Espace animation
- Production : Méridienne-École de musique
- Entrée libre



## Cinékids

### La prophétie des grenouilles



Un déluge se prépare sur la terre...Les prévisions météo des grenouilles sont mauvaises... Tom, Lilly, Ferdinand et Juliette les entendent, mais trop tard ! Heureusement, nos quatre héros arriveront à se réfugier dans la tour poulailler avec les animaux de la ferme et ceux du zoo des parents de Lilly... Va commencer une longue traversée sur les eaux, avec pour seule nourriture les 28 tonnes de pommes de terre que Ferdinand avait entreposées dans ce poulailler...Mais cela suffira-t-il à survivre, et à apaiser la faim des lions et autres carnivores ?

Une fable moderne réalisée par Jacques-Rémy Girerd et produit par le studio Folimage (Mia et le Migou).

### RENDEZ-VOUS

- Vendredi 27 décembre 2013
- 14h30, Espace animation
- Pour les enfants à partir de 6 ans
- Entrée libre dans la limite des places disponibles

Nouveau !

## Un Club culture au collège

Depuis le 18 octobre 2013, les élèves du collège Les Closeaux ont maintenant leur Club culture ! Une fois par mois, le vendredi de 13h à 14h au CDI, la documentaliste Agnès Piton et la référente adolescents de la Méridienne, Anne Bourdaud, proposent des romans, bandes dessinées, mangas, musiques et films que les participants peuvent emprunter à la fin de la séance. Ouvert à tous les collégiens, c'est aussi l'occasion d'échanger sur leurs coups de cœur !

Prochaine séance le 20 décembre !





École municipale  
de musique et de danse

## Un nouveau professeur de danse

On l'attendait depuis la rentrée ! Ça y est le nouveau professeur de danse est recruté. Désormais, Delphine Rossiaud accueille tous les futurs petits rats. Les cours ont débuté fin octobre et il est encore temps de prendre part aux séances. Delphine s'est présentée aux parents et aux danseurs en ces termes : *« Artiste danseuse, interprète avant tout, et ceci tant en classique qu'en contemporain, jazz ou encore afro-jazz, je reste à ce jour gourmande de découvertes, d'explorations... Je suis animée d'un immense désir de partager et de transmettre ma passion pour la Danse, l'art premier par excellence, éphémère, impalpable, passager, le plus physique et le plus intime puisqu'il exige le concours de tout le corps... J'ai hâte de partager avec vous le même émerveillement et de vivre des impressions donnant matière à rêver et à se construire. »*

En plus des cours pour tous les âges à partir de 5 ans, cours de danse adultes les jeudis à 20h30 - inscriptions dès maintenant au secrétariat, Tél. : 01.45.12.80.87



## Scènes d'opéra-opérette



On nous promet de la voix, de la joie avec cette nouvelle production de l'atelier de mise en scène du conservatoire en partenariat avec les Sources de Cristal. Sous la direction vocale de Xavier Toyas et en musique grâce à Kazuko Iwashima, les (grands) élèves de l'atelier pousseront les vocalises et interpréteront *La Chercheuse d'esprit* d'Edmond Audran et *Le Baiser à la porte* de Charles Lecocq et des scènes de *Paris* ou « *Le bon juge* ». Une soirée légère et joyeuse de bel canto.

### RENDEZ-VOUS

- Samedi 30 novembre 2013
- Scènes d'opéra-opérette
- 20h30, Grange Sainte-Geneviève
- Participation aux frais 8€ - adhérents 5€

*La Chercheuse d'esprit* d'Edmond Audran  
*Le Baiser à la porte* de Charles Lecocq  
*Paris* ou « *Le bon juge* »  
Kazuko Iwashima et Xavier Toyas, réalisation  
Production : Les Sources de Cristal

## Les Parasols - maison pour tous

### Tous à l'Open Mic du vendredi 29 novembre aux Parasols !

Micro ouvert aux Parasols pour tous les chanteurs et/ou musiciens amateurs que vous êtes, tous âges et toutes tendances confondus le vendredi 29 novembre, à 21h, aux Parasols.



Renseignements et réservations  
01.46.86.64.84



## Partenariats

### PARASOLS-Maison Pour Tous > Théâtre de Rungis

De nouveaux partenariats voient actuellement le jour entre LES PARASOLS-Maison Pour Tous et le Théâtre de Rungis.

> D'une part, la compagnie CFB 451, en résidence au théâtre, intervient tous les mercredis de novembre dans des cours de danse contemporaine des PARASOLS.

> D'autre part, le musicien BATpointG - CHANSON HIP HOP ACCORDEON - programmé par les PARASOLS, fera la première partie les 18 et 19 décembre prochains de la chanteuse Liz Cherhal au théâtre de Rungis.

Vive la bonne entente de ces deux structures culturelles de la ville !



## \* le théâtre de Rungis \*



### Ci siamo, nous y sommes !

Une troupe de 6 comédiens s'empare du théâtre et cela donne un *spectacle léger et drôle* sur le couple, la femme, le sexe, l'amour ! À l'issue de la représentation, une rencontre avec les comédiens est proposée, en présence de Pierre Vial, sociétaire de la Comédie Française.

#### RENDEZ-VOUS

- Mardi 26 novembre 2013
- Théâtre
- 20h30, Théâtre de Rungis

Renseignements et réservations

01.45.60.79.00



### Moooooonstres

Qui n'a jamais regardé craintivement sous son lit pour voir si un monstre ne s'y cachait pas ? Ce spectacle *à voir dès 4 ans* sera suivi d'un goûter.

#### RENDEZ-VOUS

- Samedi 30 novembre 2013
- Théâtre et marionnettes
- 16h, Théâtre de Rungis
- Tarif unique 3,50 €

### La Nuit de l'épouvante

Une soirée ciné-concert avec le Quatuor Debussy pleine de frissons... à partager en famille ! **Au programme :** *La Maison hantée* de Buster Keaton et *Nosferatu* de Murnau.

#### RENDEZ-VOUS

- Jeudi 12 décembre 2013
- Ciné-concert
- Par Le Quatuor Debussy
- 20h30, Théâtre de Rungis

### À vous de lire !

Pour participer à cet atelier, nul besoin de connaissances du théâtre, juste l'envie et la curiosité de lire et d'échanger. C'est quoi une bonne pièce de théâtre ? Une belle histoire ? Des personnages ? Une langue ? Trois séances pour découvrir les pièces et les auteurs d'aujourd'hui.

#### RENDEZ-VOUS

- Les samedis 30 novembre, 1<sup>er</sup> février et 5 avril 2013
- Théâtre de Rungis



### Liz Cherhal en concert

Cruelle et déjantée, Liz Cherhal nous emmène à la découverte de l'amour dans un débordement d'ironie et d'humour décalé. Une artiste à découvrir absolument ! **En première partie :** BATpointG, en partenariat avec les Parasols.

#### RENDEZ-VOUS

- Mercredi 18 et jeudi 19 décembre 2013
- Concert
- 20h30, Grange Ste Geneviève



## AMAR Escrime

### Un nouveau maître d'armes



La section escrime de l'AMAR vient de recruter un nouveau maître d'armes : Didier Seyfried.

Didier Seyfried possède un beau palmarès puisqu'il fut tour à tour ancien pentathlète de l'équipe nationale, professeur d'éducation physique option escrime et entraîneur de l'équipe nationale féminine de pentathlon au cours de plusieurs championnats du monde.

« La section escrime de Rungis est une section que je connais bien pour y avoir été adhérent il y a quelques années » explique le nouveau maître d'armes en continuant : « Historiquement, le club de Rungis est principalement une section épée. Attaché à cette section, j'ai souhaité y enseigner pour faire découvrir ce sport très complet et développer chez les escrimeurs de tous âges le respect de l'autre, des règles, des codes. L'escrime est un sport qui permet aux enfants d'améliorer leur mobilité et leur capacité de concentration. Pour les adultes, c'est un moyen d'évacuer le stress et de s'amuser, même en n'étant que débutant ». Alors qu'on se le dise : « En Garde ! Êtes vous prêts ? Allez ! Halte ! ... ».



### Les cours d'escrime

Les cours ont lieu tous les **jeudis** au gymnase Évasion à la colline Cacao :

- > **babys (5-7ans)** de 17h à 18h
- > **fleurets (7-10 ans)** de 18h à 19h
- > **mini-épée (ados)** de 19h à 20h
- > **épée loisir (adultes)** de 20h à 21h30

**Inscription sur place aux horaires des cours. Se munir d'un certificat médical. Un cours d'essai est possible.**

## Le Karate Shotokan Rungis participe brillamment à la Coupe des Clubs



Le Karate Shotokan Rungis (KSR) poursuit son bonhomme de chemin. Il a accueilli le dimanche 20 octobre à l'Espace du Sport de Rungis la Coupe des Clubs combat et kata, organisé par la ligue du Val-de-Marne de Karaté. Le club rungisois a terminé 3<sup>ème</sup> sur 22 clubs présents. Un classement qui correspond au cumul des participations et au nombre de victoires des compétiteurs par clubs présents lors de cette journée. Un beau palmarès. Alors, félicitations à tous les participants qui se sont courageusement et brillamment illustrés lors de cette compétition. Et comme souvent à Rungis, **un grand Merci**, à tous les bénévoles, parents et adhérents qui ont œuvré sans ménager leur temps afin que cette manifestation puisse se dérouler dans de bonnes conditions et dans la bonne humeur.

Retrouvez toute l'équipe sur :

[www.karate-rungis.com](http://www.karate-rungis.com)

Contact : [karaterungis@gmail.com](mailto:karaterungis@gmail.com)



## Vacances de la Toussaint au CISL

Une trentaine d'enfants ont participé aux activités sportives mises en place par le CISL lors des vacances de la Toussaint. Le jeu de crosse était pour la première fois pratiqué par les jeunes sportifs. Une expérience qui sera renouvelée mais la prochaine fois c'est promis, ce sera sur un stade ! L'athlétisme, valeur sûre du sport, était quant à lui pratiqué chaque après-midi, au stade de Chevilly-Larue, avec une éducatrice spécialisée. Rugby, escalade, tennis et de nombreux jeux sportifs ont permis à tous de se dépasser en passant des vacances agréables. Et parmi tous ces temps sportifs, une journée particulière a été

également organisée. Accompagnés par des « seniors » rungissois et les agents du Service des sports, un groupe de jeunes est allé découvrir la Tour Eiffel et ses alentours. Du Trocadéro aux Invalides, ils devaient suivre un parcours en observant des indices pour répondre à des questions. **Merci aux accompagnateurs sans qui cette sortie n'aurait pas pu avoir lieu !**



## Inscrivez-vous au CISL pour les vacances de Noël

Le CISL sera ouvert la deuxième semaine des vacances scolaires de Noël. Les enfants participeront à des activités variées sous la direction des éducateurs sportifs de la ville. Le planning sera distribué aux familles par l'intermédiaire des enseignantes des écoles élémentaires et sera consultable sur le site Internet de la ville. **Un peu de sport pour digérer tout le chocolat !**



Flashez-moi !



# Marché de Noël



**29, 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre - Place Louis XIII**



**Nombreux stands de produits régionaux et artisanaux  
Nombreuses animations - Photos avec le Père Noël**



➤ Dernière collecte  
des déchets verts : le 9 décembre.

## CALENDRIER DES TOURNÉES DES COLLECTES MÉNAGÈRES



### NOVEMBRE ET DÉCEMBRE 2013

<b>SEMAINE 48</b>	<b>VENDREDI 22</b>	Collecte des ordures ménagères (les Antes)
	<b>LUNDI 25</b>	Collecte des déchets verts (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	<b>MARDI 26</b>	Collecte des déchets recyclables (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (les Antes)
	<b>JEUDI 28</b>	Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	<b>VENDREDI 29</b>	Collecte des ordures ménagères (les Antes)
<b>SEMAINE 49</b>	<b>LUNDI 2</b>	Collecte des déchets verts (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	<b>MARDI 3</b>	Collecte des déchets recyclables (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (les Antes)
	<b>MERCREDI 4</b>	Collecte du verre (toute la ville)
	<b>JEUDI 5</b>	Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	<b>VENDREDI 6</b>	Collecte des ordures ménagères (les Antes)
<b>SEMAINE 50</b>	<b>LUNDI 9</b>	Collecte des déchets verts (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	<b>MARDI 10</b>	Collecte des déchets recyclables (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (les Antes)
	<b>MERCREDI 11</b>	Collecte des encombrants (toute la ville)
	<b>JEUDI 12</b>	Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	<b>VENDREDI 13</b>	Collecte des ordures ménagères (les Antes)
<b>SEMAINE 51</b>	<b>LUNDI 16</b>	Collecte des ordures ménagères (les Antes)
	<b>MARDI 17</b>	Collecte des déchets recyclables (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	<b>MERCREDI 18</b>	Collecte du verre (toute la ville)
	<b>JEUDI 19</b>	Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	<b>VENDREDI 20</b>	Collecte des ordures ménagères (les Antes)
<b>SEMAINE 52</b>	<b>LUNDI 23</b>	Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	<b>MARDI 24</b>	Collecte des déchets recyclables (toute la ville) Collecte des ordures ménagères (les Antes)
	<b>JEUDI 26</b>	Collecte des ordures ménagères (bourg ancien)
	<b>VENDREDI 27</b>	Collecte des ordures ménagères (les Antes)

## PHARMACIES



de garde

Dimanche 24 novembre

LA ROSERAIE

5 avenue du général de Gaulle  
94550 CHEVILLY-LARUE  
Tél. : 01.45.47.99.88

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre

LA PEUPLERAIE

38 boulevard Pasteur  
94260 FRESNES  
Tél. : 01.46.66.05.22

Dimanche 8 décembre

DESALDELEER

Centre commercial Carrefour  
39 rue Emile Zola  
94260 FRESNES  
Tél. : 01.46.65.85.18

Dimanche 15 décembre

MEUNIER

47 avenue de la Liberté  
94260 FRESNES  
Tél. : 01.47.02.02.10

Dimanche 22 décembre

CENTRE CHARCOT

10 rue du docteur Charcot  
94260 FRESNES  
Tél. : 01.46.60.05.65

Mercredi 25 décembre

CENTRALE

10 place Pierre et Marie Curie  
94260 FRESNES  
Tél. : 01.46.66.18.31

# Rungis

Pratique

Du 23 novembre au 20 décembre 2013

www.rungis.fr

Chaque mois dans cet encart, des informations à conserver



## CE MOIS-CI À RUNGIS

**Samedi 23 novembre,**  
17h à 19h30

• Les Parasols - Salle de danse  
**Stage de danse africaine**

**Mardi 26 novembre, 19h**

• Grange Ste Geneviève  
**Kiosque** des élèves du conservatoire

**Mardi 26 novembre, 20h30**

• Théâtre de Rungis  
**Ci siamo, nous y sommes !**  
Théâtre - Suivi d'une rencontre avec les comédiens et Pierre Vial, sociétaire de la Comédie Française

**Mercredi 27 novembre, 18h à 21h**

• Les Parasols  
**Stage de Peinture sur porcelaine**

**Mercredi 27 novembre, 19h**

• Grange Ste Geneviève  
**Kiosque jazz** des élèves du conservatoire

**Vendredi 29 novembre, 20h**

• Grange Ste Geneviève  
**Dîner-concert de l'association « Les Sources de Cristal »**  
avec la participation des élèves de l'atelier de mise en scène du conservatoire  
Sur réservation

**Vendredi 29 novembre, 12h à 19h**

**Samedi 30 novembre, 10h à 19h**  
**Dimanche 1<sup>er</sup> décembre, 10h à 13h**

• Place Louis XIII  
**Marché de Noël**



## Mooooooooonstres

• Théâtre de Rungis  
**Samedi 30 novembre, 16h**  
> Pour les petits dès 4 ans

Vendredi 29 novembre, 21h

- Les Parasols
- Open Mic

Samedi 30 novembre, 14h à 16h

- Théâtre de Rungis
- À vous de lire !  
1<sup>ère</sup> séance du comité de lecture

Samedi 30 novembre, 14h30 à 16h30

- Les Parasols - Salle de danse
- Stage de Chant pour les enfants + spectacle

Samedi 30 novembre, 16h

- Théâtre de Rungis
- Mooooooooonstres  
Théâtre et marionnettes

Samedi 30 novembre, 19h

- Salle Robert Doisneau
- Comment réussir son compost ?  
Organisée par les Services techniques de la Ville en partenariat avec le SIEVD  
Formation ouverte à tous les Rungissois

Samedi 30 novembre, 20h30

- Grange Ste Geneviève

Scènes d'opéra-opérette par l'atelier de mise en scène du conservatoire.

*La Chercheuse d'esprit* d'Edmond Audran,  
*Le Baiser à la porte* de Charles Lecocq,  
*Paris* ou « *Le bon juge* » de Claude Terrasse (extraits). Kazuko Iwashima et Xavier Toyas, réalisation. Les Sources de Cristal, production. Participation aux frais 8€ - adhérents 5€

Lundi 2 décembre, 19h

- Grange Ste Geneviève
- « **Fandango** » Audition de la classe de flûte du conservatoire  
Franck Masquelier, professeur

Mardi 3 décembre, 17h30 à 20h

- Les Parasols
- Commerce Equitable avec Artisans du Monde- Rungis-Montjean

Mercredi 4 décembre, 19h

- Les Parasols
- Conférence par Raphaël Fonfroide  
« **Peintures expressionnistes** »

Jeu 5 décembre, 20h30

- Théâtre de Rungis
- Arlequin poli par l'amour  
Théâtre Marivaux

Les 5 et 6 décembre, 20h30

Samedi 7 décembre, 17h à 20h30

- Grange Ste Geneviève
- « **Dans l'arène** » Nouvelle création des COMÉDIENS des FONTAINES d'ARGENT ! Une pièce écrite et mise en scène par Marc Lepage. Avec Dominique James et Pascale Touly.  
Réservation conseillée

Samedi 7 décembre, 20h15

- Espace du sport
- Téléthon - Soirée couscous  
Sur réservation

Dimanche 8 décembre

- Espace du sport
- Téléthon - Vide-grenier  
Inscriptions closes

Lundi 9 décembre, 19h

- Grange Ste Geneviève
- Audition de la classe de piano du conservatoire. Florence Robineau, professeur

Mardi 10 décembre, 19h

- Grange Ste Geneviève
- Audition de la classe de violon des élèves du conservatoire  
Vincent Bernardon, professeur

Mercredi 11 décembre, 19h

- Grange Ste Geneviève
- Audition des classes de trompette et de cor des élèves du conservatoire  
Delphine Ondet et Joël Jody, professeurs

Mercredi 12 décembre, 19h

- Théâtre de Rungis
- La Nuit de l'épouvante  
Ciné-concert par le Quatuor Debussy

ALLO MONSIEUR LE MAIRE  
0 800 094 150

Tous les jeudis (à l'exception de la période des vacances scolaires) entre 17 heures et 19 heures, en composant le numéro :  
0 800 094 150 (appel gratuit).

Samedi 14 décembre, 9h à 18h

- Au Gymnase Dericbourg
- à Chevilly-Larue  
Fête de la solidarité  
Sous l'égide du Conseil général

Samedi 14 décembre, 18h

- École de musique - Grand Salon
- Audition des classes de musique d'ensemble et de guitare des élèves adultes. Hélène Harel, professeur

Lundi 16 décembre, 19h

- École de musique - Grand Salon
- Audition de la classe de harpe  
Laurence Bancaud, professeur

Mercredi 18 décembre, 19h

- École de musique - Grand Salon
- Kiosque des élèves

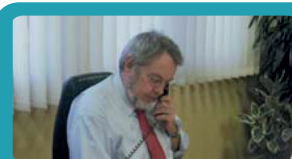
Les 18 et 19 décembre, 20h30

- Grange Ste Geneviève
- Liz Cherhal  
Concert - Réservation : Théâtre de Rungis  
Tél. : 01.45.60.79.00  
Première partie : BATpointG

Jusqu'au 20 décembre

Du lundi au jeudi, 14h à 18h30  
Le vendredi, 14h à 17h30 et sur RDV

- Les Parasols
- Exposition collective « **ANGST** »



PROCHAIN  
CONSEIL MUNICIPAL

Salle du Conseil, Mairie d'honneur  
• **Mardi 17 déc. 2013 à 20h30**

## MENU DE LA CANTINE DES MOIS DE NOVEMBRE ET DE DÉCEMBRE 2013



En caractères gras, les produits issus de l'agriculture biologique  
Les fruits proposés sur les menus peuvent changer en fonction des arrivages

• Sous réserve de validation par la commission des menus



	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI
	<b>SEMAINE AUX SAVEURS HISPANIQUES</b>				
Du 25 au 29 Novembre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sardines à l'huile</li> <li>• Rôti de dinde à la catalane</li> <li>• <b>Blé</b></li> <li>• Tomme grise</li> <li>• Clémentine</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patatas bravas</li> <li>• Escalopes al queso (escalopes de porc au fromage)</li> <li>• Gratin d'épinards et pommes de terre</li> <li>• Raclette</li> <li>• Crème caramel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cake salé</li> <li>• <b>Albondigas</b> (boulettes de bœuf - sauce salsa)</li> <li>• <b>Coquillettes</b></li> <li>• <b>Yaourt nature</b></li> <li>• Raisins</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Salade basque</li> <li>• Salade de crudités</li> <li>• Calamars à la romaine</li> <li>• <b>Carottes à la crème</b> aux épices espagnoles</li> <li>• Saint Paulin</li> <li>• Semoule au caramel</li> <li>• Riz au lait</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Salade andalouse</li> <li>• Salade tomates et thon</li> <li>• <b>Paëlla</b></li> <li>• Carré de l'est</li> <li>• <b>Banane</b></li> </ul>
Du 2 au 6 Décembre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Emincé de radis</li> <li>• Endives vinaigrette</li> <li>• Sauté de veau (sauce marenge)</li> <li>• Polenta</li> <li>• Vache qui rit / Samos</li> <li>• Abricots au sirop</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tomates mimosa</li> <li>• Salade verte et thon</li> <li>• <b>Poulet gibelotte</b></li> <li>• Épinards à la crème</li> <li>• <b>Yaourt nature</b></li> <li>• <b>Yaourt arôme</b></li> <li>• Choux à la vanille</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Salade de riz niçois</li> <li>• Escalope de porc</li> <li>• <b>Haricots verts</b> à la provençale</li> <li>• Mimolette</li> <li>• Orange</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Salade Marco polo</li> <li>• Salade de quinoa</li> <li>• Tajine d'agneau</li> <li>• <b>Pommes de terre persillées</b></li> <li>• Edam / Emmental</li> <li>• <b>Pomme</b></li> </ul>	<b>Menu des enfants des Antes</b>
Du 16 au 20 Décembre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Betteraves mimosa</li> <li>• Cœur de palmier et maïs</li> <li>• Rôti de dinde (sauce forestière)</li> <li>• <b>Gratin de brocolis</b></li> <li>• Bûche chèvre</li> <li>• Coulommiers</li> <li>• Gélifré chocolat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Salade tyrolienne</li> <li>• Salade primevère</li> <li>• Filet de merlu (sauce beurre blanc)</li> <li>• <b>Courgettes sautées</b></li> <li>• <b>Fromage blanc nature</b></li> <li>• Confiture ou miel</li> <li>• Poire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velouté de champignons</li> <li>• Normandin de veau (sauce grand-mère)</li> <li>• Flageolets</li> <li>• Comté</li> <li>• <b>Banane</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Salade verte, croûtons et dès de comté</li> <li>• Tartiflette</li> <li>• Mont blanc chocolat</li> <li>• Orange</li> </ul>	<b>Menu des enfants de la Grange</b>  <b>Animation star</b>
Du 23 au 27 Décembre	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Macédoine vinaigrette</li> <li>• Haricots verts vinaigrette</li> <li>• Poisson pané et citron</li> <li>• <b>Petits pois carottes</b></li> <li>• Croq' lait / Fripons</li> <li>• Ananas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Salade grecque</li> <li>• Choux rémoulade</li> <li>• Saucisse de Toulouse</li> <li>• Purée de pois cassés</li> <li>• <b>Yaourt arôme</b></li> <li>• <b>Yaourt nature</b></li> <li>• Cake maison (pépites de chocolat)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potage vermicelles</li> <li>• Tomates farcies</li> <li>• <b>Riz</b> (sauce tomate)</li> <li>• Fromage ovale</li> <li>• Pomme</li> </ul>	<b>Menu de Noël</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Salade de maïs</b></li> <li>• Salade de bouillour</li> <li>• <b>Pot au feu</b> et ses légumes</li> <li>• Munster / Saint-nectaire</li> <li>• Banane</li> </ul>

## PERMANENCES DES ÉLUS

Vos élus vous reçoivent

Jean-Jacques BRIDEY, député de la circonscription, reçoit sur rendez-vous en mairie de Fresnes.

- Contacter son cabinet du mardi au jeudi de 10h à 12h au 01.49.84.57.57.

Christian HERVY, conseiller général reçoit en mairie de Rungis.

- Chaque 3<sup>ème</sup> samedi du mois de 10h30 à 11h30 ou sur rendez-vous au 01.45.60.18.00.

## ÉTAT CIVIL

Naissances

- 24/09/2013 - GRESSER Guilhem à ANTONY (92)
- 25/09/2013 - RIHANE Hanane au KREMLIN-BICÊTRE (94)
- 27/09/2013 - IMALGRAS Lola Chloé Denise au KREMLIN-BICÊTRE (94)
- 03/10/2013 - LAMPERTZ PARODI Romane à VITRY-SUR-SEINE (94)
- 04/10/2013 - BEN HAÏEM Manon Emilie au KREMLIN-BICÊTRE (94)
- 05/10/2013 - BROGGI Léna Rose à PARIS (14<sup>ème</sup>)
- 09/10/2013 - LOWENSKY Nina Lou à PARIS (14<sup>ème</sup>)
- 10/10/2013 - ELIBA LALOT Selma Fatma Jmiâa à ANTONY (92)

Mariage

- 26/10/2013 - GLÉMAIN Guillaume et LAPOTAIRE Sylvie à RUNGIS (94)